

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 13:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy wprowadzi cię JHWH* do ziemi Kananejczyka, Chetyty, Amoryty, Chiwity i Jebuzyty,** co do której przysiągł twoim ojcom, że tobie ją da, (tę) ziemię opływającą w mleko i miód,*** będziesz (także) zachowywał ten obrzęd w tym miesiącu. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Klk Mss T J PS G dod.: wasz Bóg, אֱלֹהֵיכֶם .
²⁾ PS dod.: i Peryzyty, i Girgaszyty, והגרגשי - והפרזי ; pod. G. 4Q128 verso, tj. 4QPhyl G A (DJD VI, 51, 11.54-55), (ה'ח'י) , הזבוסי הג'ר'ג'
³⁾ <x>20 3:8</x>